



# COIN DU CURÉ / PASTOR'S CORNER

## 18<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire 18<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

### The History Behind the Pilgrimage

The second Roman Catholic priest to serve the St. Malo Parish was Father Abel Noret, who arrived from France on 5 November 1895. Exploring the parish a short time after his arrival, this site caught his attention. A wooded, remote spot before the construction of Highway 59 and the Provincial Park, its proximity to a small river reminded him of the Grotto of Lourdes in France, where the Blessed Virgin had appeared in 1858. He decided to erect a grotto here in her honour.

In July 1896, with the voluntary aid of some parishioners, Noret began working on the project. Brush was cleared and hollows were filled; a small chapel was constructed on the south bank of the river. By 1902, the chapel was replaced by an actual grotto built with fieldstones from the area. Noret, working with David Morin and Léger Lambert, completed the stone walls and the niche of the Madonna. There still remained the closing of the arch of the main vault. A keystone was needed. Hunting about, they found, high on the bank, a large flat stone of the proper dimension. But how to get it into position? They had no crane. The stone was large and heavy, and the bank was steep. "If we roll it down," said Father Noret, "we risk smashing everything—rock and grotto. Yet we'll risk it." The three men heaved, and the large flat rock started to slide down the bank. Chance, luck, heavenly intervention, call it what you will, but the rock stopped at the precise place needed for the keystone.

On 28 July 1906, Archbishop Langevin of St. Boniface presided the pilgrimage and blessed the new chapel which brought together a large number of people.

Father Noret was probably thinking only of his own parish as he worked and planned for the sanctuary. But little by little, people from neighboring parishes joined those of St. Malo in its annual pilgrimage and it grew in importance. In 1939 some 7,000 people attended the annual pilgrimage.

Nouveau site web de la paroisse, venez nous visiter! <https://parstmalo.weebly.com>  
Our new parish website, come check it out!

Veuillez faire parvenir vos annonces par courriel à la Paroisse [parsmalo@mymts.net](mailto:parsmalo@mymts.net), ou encore, les déposer par écrit au bureau de la Paroisse. Merci! Notez que le bulletin paroissial se trouve sur le site: [www.jadorestmalo.ca](http://www.jadorestmalo.ca)

Please send your announcements by email to [parsmalo@mymts.net](mailto:parsmalo@mymts.net) or drop them off in writing at the parish office. Thank you!  
Please Note: Our Parish Bulletin can be found at: [www.jadorestmalo.ca](http://www.jadorestmalo.ca) & <https://parstmalo.weebly.com>

Lundi / Mondays  
Lundi / Mondays  
Jeudi / Thursday  
Vendredi / Friday

Eucharistique - Adoration Eucharistic (au Chalet) 11h à 15h / 11 am to 3 pm.  
Chapelet et La Divine Miséricorde (au Chalet) 11h00  
Eucharistique - Adoration Eucharistic 20h00 à minuit / 8:00 p.m.–midnight  
Eucharistique - Adoration Eucharistic 8h à 12h / 8 a.m. to Noon

### L'histoire derrière le pèlerinage

Le deuxième prêtre catholique à desservir la paroisse de Saint-Malo était le père Abel Noret, arrivé de France le 5 novembre 1895. Après avoir exploré la paroisse peu de temps après son arrivée, ce site attira son attention. Un endroit boisé et isolé avant la construction de la route 59 et du parc provincial, sa proximité d'une petite rivière lui rappelait la Grotte de Lourdes en France, où la Sainte Vierge était apparue en 1858. Il décida d'ériger une grotte ici en son honneur.

En juillet 1896, avec l'aide volontaire de quelques paroissiens, Noret commença à travailler sur le projet. La brouse a été nettoyée et les creux ont été remplis; une petite chapelle a été construite sur la rive sud de la rivière. En 1902, la chapelle a été remplacée par une véritable grotte construite avec des pierres de la région. Noret, en collaboration avec David Morin et Léger Lambert, a complété les murs de pierre et la niche de la Madone. Il restait encore la fermeture de l'arche de la voûte principale. Une clé de voûte était nécessaire. Chassant, ils ont trouvé, haut sur la rive, une grande pierre plate de la bonne dimension. Mais comment l'obtenir en position? Ils n'avaient pas de grue. La pierre était grande et lourde, et la berge était escarpée. «Si nous le descendons, dit le père Noret, nous risquons de tout casser, roche et grotte. Pourtant nous risquons.» Les trois hommes se soulevèrent et la grande pierre plate commença à glisser le long de la berge. Chance, chance, intervention céleste, appelez ça comme vous voulez, mais le rocher s'est arrêté à l'endroit précis nécessaire pour la clé de voûte.

Le 28 juillet 1906, l'archevêque Langevin de Saint-Boniface préside le pèlerinage et bénit la nouvelle chapelle qui réunit un grand nombre de personnes.

Le Père Noret ne pensait probablement qu'à sa propre paroisse alors qu'il travaillait et prévut pour le sanctuaire. Mais peu à peu, les gens des paroisses voisines ont rejoint ceux de Saint-Malo dans son pèlerinage annuel et il a pris de l'importance. En 1939, certains 7 000 personnes ont assisté au pèlerinage annuel.



Le dimanche 5 août 2018  
Sunday, August 5<sup>th</sup>, 2018

18<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire  
18<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

PAROISSE SAINT- MALO / BLESSED MARGARET CATHOLIC COMMUNITY

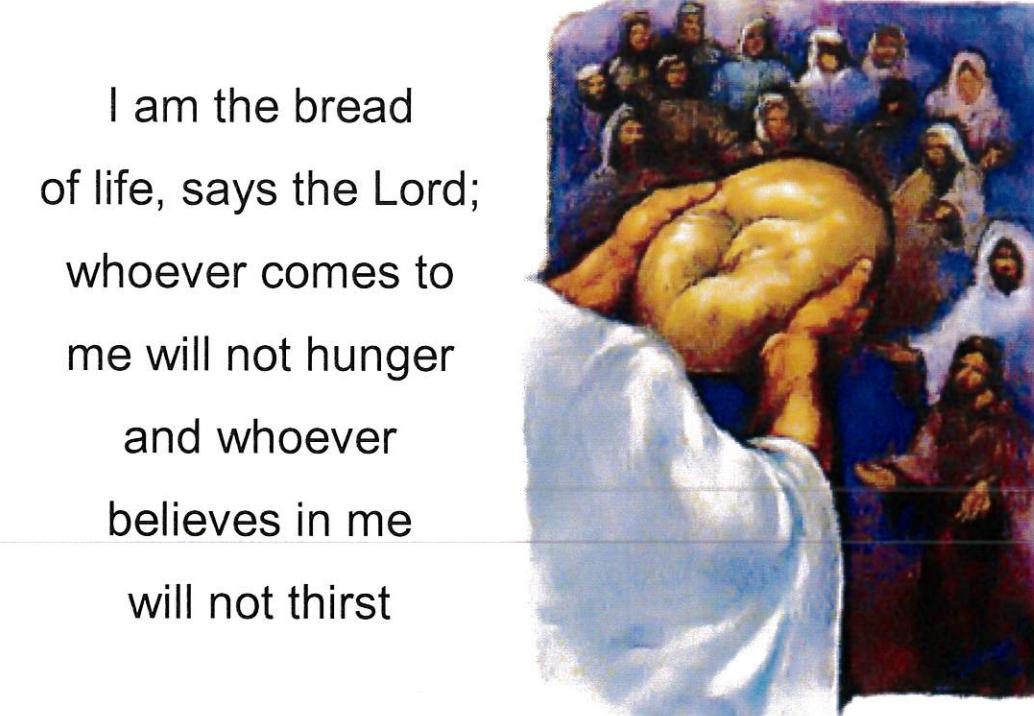
Heures de bureau/ Office hours:  
9h à 16h mardi au jeudi / 9:00 a.m. to 4:00 p.m. Tuesday to Thursday  
Courriel / Email: [parsmalo@mymts.net](mailto:parsmalo@mymts.net)

Téléphone / Telephone: 204-347-5518  
Facebook

Curé / Pastor: Dominic LaFleur  
Secrétaire / Secretary: Denise Leclerc  
Aide pastorale / Pastoral Aid: Bénévolie  
Nettoyage / Housekeeping: Annette Buczko

Site Web / Website: <https://parstmalo.weebly.com>

Monday/lundi (August 6 août)	Adoration au chalet 11h à 15h	Pas de messe / no Mass <b>Chapelet et La Divine Miséricorde</b> au Chalet à 11h00
Tuesday/mardi (August 7 août)	Église à 16h30 Église à 16h00	Andrew Harper & Family <b>Chapelet et La Divine Miséricorde</b>
Wednesday/mercredi (August 8 août)	Chalet à 11h00	Jean, Léona & Paulette Preteau/ Rita Coulombe <b>Chapelet au Chalet avant la messe de 11h00</b>
Thursday/jeudi (August 9 août)	Church @ 4:30 p.m. Church @ 4:00 p.m. 20h / 8 p.m.	Léon & Cécilia Hamonic/ Marc & Angèle Hamonic <b>Rosary and Divine Mercy Chaplet</b> <b>Adoration - du Saint Sacrement / Blessed Sacrament</b>
Friday/vendredi (August 10 août)	Chalet à 11h00 Église 8h à 12h / 8 a.m. to Noon	Roger Larivière/ Alphonsine et famille <b>Chapelet au Chalet avant la messe de 11h00</b> <b>Adoration - du Saint Sacrement / Blessed Sacrament</b>
Saturday/samedi (August 11 août)	Église à 17h00	Lorraine Rondeau/ Jacques & Irène Catellier
Sunday/dimanche (August 12 août)	Church at 9 am Église à 11h00	Parishioners Edgar Perrier/Diane Trudeau



I am the bread  
of life, says the Lord;  
whoever comes to  
me will not hunger  
and whoever  
believes in me  
will not thirst

Je suis le pain  
de la vie, dit le  
Seigneur, celui qui  
vient à moi n'aura  
plus jamais faim,  
celui qui croit  
en moi n'aura  
plus jamais soif.

## Quêtes - MERCI!

le 29 juillet 2018	1688.25 \$
Grotte	20.00 \$
Rénovations	145.00 \$
Paroisse – Prélèvement	30.00 \$



### Nouvelles des C. de C.

Grand Chevalier –  
Jean Payette 204-370-6393  
Député Grand Chevalier –  
Lucien Gosselin 204-347-5640

Nous avons **besoin des sacs d'épicerie** pour crocheter de nattes pour les sans-abris de Saint Augustin. Il y a un bac à l'arrière de l'église pour vos sacs. Je vous remercie pour votre soutien.

**Clean grocery/shopping bags needed** to crochet sleeping mats for the St. Augustine Homeless Shelter. A deposit box at the back of the church. Thank you for your support.

## MINISTÈRE LITURGIQUE

### le samedi 4 août à 17h

**Servant:** Adrien Dufault  
**Lecteur/trice:** Léo Roch



### le dimanche 5 août à 11h

**Auxiliaires de communion:** Christine & Dave Collette  
**Lecteur/trice:** Angèle Hamonic & Rosanne Courcelles  
**Servant:** Laurent Robidoux & Miguel/Rémi Gosselin  
**Sacristain :** Laurent Robidoux

### le samedi 11 août à 17h

**Servant:** Roger Forest  
**Lecteur/trice:** Lucille Preteau

### le dimanche 12 août à 11h

**Auxiliaires de communion:** JP Gosselin & Lucien Gosselin  
**Lecteur/trice:** Wilfrid Gosselin & Lise Gosselin  
**Servant:** Dave Collette  
**Sacristain :** Marie-Lyne Catellier

**RÉFLEXION SUR LE MARIAGE:** Votre époux(se) n'est pas votre concurrent(e). Il arrive trop souvent que les membres du couple tiennent des comptes du nombre de fois qu'ils ont fait le ménage, de qui a gardé les enfants la dernière fois, ou duquel des deux a le travail le plus difficile. Rappelez-vous: vous faites tous les deux partie de la même équipe.

**Réflexion d'intendance:** « Le peuple sortira, et en ramassera, jour par jour, la quantité nécessaire, afin que je le mette à l'épreuve, et que je voie s'il marchera, ou non, selon ma loi. » Exode 16:4

Lorsque les israélites recueillaient plus que leur manne quotidienne, l'excédent est devenu vêreux et pourri. De façon similaire, de nos jours l'autosuffisance, l'orgueil et l'amour-propre peuvent mener à l'accumulation et à des quantités excédentaires de biens et d'argent. Si nous adoptons un mode de vie d'intendance, nous apprendrons à distinguer les désirs des besoins. Une vie vécue sous le signe de la générosité nous sert de rappel que Dieu pourvoit à nos besoins et que nous avons beaucoup à offrir aux autres.

**Intention de prière:** Pour que les décisions économiques et politiques protègent les familles comme un trésor de l'humanité.

**Attention! aux catéchètes!** Veuillez soumettre vos cahiers et guides pour enseignants au bureau de la paroisse. Nous cherchons des bénévoles pour enseigner au niveau 1 à chaque semaine. Merci!

### Lampe du sanctuaire: Antoine et Chantal Janssen

Les Camps catholiques de Saint-Malo à l'ÉCÉ sont des expériences inoubliables pour les jeunes de 5 à 17 ans. Pendant leur semaine de camps, les jeunes s'amusent avec du tir à l'arc, du canotage, du temps à la plage, des randonnées en bicyclette, des sports, des feux de camp, de la musique, des saynètes, et bien plus encore. Mais, encore plus spéciales sont les amitiés que les jeunes forment entre eux et les temps de prière et de formation spirituelle qui leur sont proposés. Les camps de l'ÉCÉ sont les seuls camps en résidence de langue française au Manitoba. Ne manquez pas cette chance!

[www.stmalocamps.net](http://www.stmalocamps.net).  
Pour plus d'informations  
[camps@catholicway.net](mailto:camps@catholicway.net)  
204-347-5396



**Pèlerinage diocésain annuel à la Grotte Notre-Dame-de-Lourdes à Saint-Malo, le dimanche 19 août 2018**



## Sunday Offerings - THANK YOU!

July 29 <sup>th</sup> , 2018	\$ 1688.25
Grotto	\$ 20.00
Renovations	\$ 145.00
Parish Fundraiser	\$ 30.00

### Sanctuary Lamp: Antoine and Chantal Janssen

**MARRIAGE TIP:** Your spouse is not your competitor. Too often couples keep score on who cleaned more, took care of the kids last, or has the hardest job. Remember: you're both on the same team.

**Stewardship Reflection:** "Each day the people are to go out and gather their daily portion; thus will I test them, to see whether they follow my instructions or not." EXODUS 16:4

When the Israelites gathered more than their daily portion of manna, the surplus became wormy and rotten. In the same way today, self-reliance, pride and ego leads to hoarding and excessive surplus of goods and money. Living a stewardship lifestyle helps us discern our "wants" from our "needs". Living a generous lifestyle reminds us that God will provide all that we need and that we have plenty to share.

**Pope's Prayer Intentions:** That artists of our time, through their ingenuity, may help everyone discover the beauty of creation.

**Attention! All Catechism teachers:** Please return your textbooks and Leader Guides to the office for the next year. Seeking volunteers for leading groups, for Grade 1 weekly classes, thank you!

The Saint Malo Catholic Camps at the CSE are an unforgettable experience for youth ages 5 to 17 years old. During their week at camps, campers have fun with archery, mountain biking, canoeing, beach time, sports, campfires, music, dramas, and still much more. Even more special are the lifelong friendships that are formed at camps, and the prayer time and spiritual formation offered to campers. The CSE summer camps are the only French-language sleepover camps in Manitoba and they are available in English or in French. Don't miss out!

REGISTER ONLINE TODAY  
[www.stmalocamps.net](http://www.stmalocamps.net)  
For more information:  
[camps@catholicway.net](mailto:camps@catholicway.net)  
204-347-5396



**FORMED®**

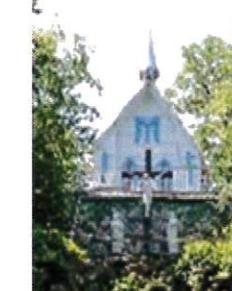
THE CATHOLIC FAITH.  
ON DEMAND.

### Free Online Registration

Movies, informative programs, inspiring words and ebooks – all with a simple click, connect to: [www.formed.org](http://www.formed.org)  
Call the Parish Office!

**Adult Faith Formation**  
Books and CD's available for sale in  
Bookcase and Lighthouse Kiosk  
at the entrance of the church

**Annual Diocesan Pilgrimage at the Grotto of Notre Dame de Lourdes in St. Malo, Sunday, August 19<sup>th</sup>, 2018**



## LITURGICAL MINISTRIES

### August 5<sup>th</sup> at 9 a.m.



**Altar Server:** Volunteers

**Lectors:** Volunteers

**Eucharistic Ministers:** Volunteers

**Collection:** Volunteers

### August 12<sup>th</sup> at 9 a.m.

**Altar Server:** Ravivarma Madhaven

**Lectors:** Dawn McIntyre & Irene Maynard

**Eucharistic Ministers:** Sheril Cyriac, Shirley Rochon & Juliette Casson

**Collection:** Volunteers